

### Умови зберігання фасадного декору

1. Необхідно ретельно дотримуватися умов палетування: не допускається зберігання продукції, складеної стопками та без пакування. Неправильні умови палетування можуть привести до пошкодження деталей, які перебувають внизу стопки;
2. Не допускається зберігання продукції на нерівній поверхні, притуленою до стіни, на поверхнях, габарити яких менше, ніж складована продукція;
3. Не допускається попадання на незмонтовану продукцію атмосферних опадів та прямих сонячних променів.

### Условия хранения фасадного декора

1. Необходимо тщательно соблюдать условия паллетирования: не допускается хранение продукции, составленной стопками и без упаковки. Неправильные условия паллетирования могут привести к повреждению деталей, которые находятся внизу стопки;
2. Не допускается хранение продукции на неровной поверхности, прислоненной к стене и на поверхностях, габариты которых меньше, чем складируемая продукция;
3. Не допускается попадание на несмонтированную продукцию атмосферных осадков и прямых солнечных лучей.

### Conditions of storage of a facade decor

1. It is necessary to carefully observe the conditions of palletizing: storage of products in stacks and without packaging is not allowed. Improper palletizing conditions can damage details that will be at the bottom of the stack;
2. It is not allowed to store products on an uneven surface, leaning against the wall and on surfaces, which dimensions are less than the stored products;
3. No precipitation or direct sunlight is allowed on unmounted products.



## **Рекомендації по проведенню монтажних робіт при установці фасадного декору**

1. Монтажні і реставраційні роботи необхідно проводити при температурі повітря не нижче 5°C у будь-який час доби. Рекомендована вологість повітря становить не більше 50%. Ці технічні умови є обов'язковими для отримання якісного результату на будь-якому з етапів проводимого циклу робіт;
2. Необхідно використовувати клейову будівельну суміш та клей-піну для фасадних робіт, рекомендовану виробником для приkleювання пінополістиролу до поверхні;
3. Для виконання якісного монтажу необхідно використовувати:
  - робочі інструменти: ножівка, набір шпателів в асортименті, макетний ніж, пістолет для клею-піни, валік та лоток для фарби, шуруповерт;
  - вимірювальні та розмічальні інструменти: рівень, кутник, лінійка, відбивочний малярний шнур;
  - витратні матеріали: клейова будівельна суміш, клей-піна, змивка для клею-піни, реставраційна суміш "DarMix", скотч малярний, шурупи, захисні засоби (рукавички тощо).

## **Рекомендации по проведению монтажных работ при установке фасадного декора**

1. Монтажные и реставрационные работы необходимо проводить при температуре воздуха не ниже 5° С в любое время суток. Рекомендуемая влажность воздуха должна быть не более 50%. Эти технические условия являются обязательными для получения качественного результата на любом из этапов проводимого цикла работ;
2. Необходимо использовать клеевую строительную смесь и клей-пену для фасадных работ, рекомендованную производителем для приклейивания пенополистирола к поверхности;
3. Для выполнения качественного монтажа необходимо использовать:
  - рабочие инструменты: ножовка, набор шпателей в ассортименте, макетный нож, пистолет для клея-пены, валик и лоток для краски, шуруповерт;
  - измерительные и разметочные инструменты: уровень, угольник, линейка, отбивочный малярный шнур;
  - расходные материалы: клеевая строительная смесь, клей-пена, смывка для клея-пены, реставрационная смесь "DarMix", скотч малярный, шурупы, защитные средства (перчатки и т.д.).

## **Recommendations for installation work when installing facade decor**

1. Installation and restoration work must be carried out at an air temperature not lower than 5° C at any time of day. The recommended humidity is not more than 50%. These specifications are mandatory for obtaining a quality result at any stage of the work cycle;
2. It is necessary to use the glue construction mix and glue-foam for front works that are recommended by manufacturer for gluing expanded polystyrene to the surface;
3. To perform high-quality installation it is necessary to use:
  - working tools: hacksaw, a set of spatulas in the range, a mock-up knife, a glue gun for foam, a roller and paint tray, screwdriver;
  - measuring and marking tools: level, angle, ruler, reflective paint cord;
  - consumables: adhesive construction mix, glue-foam, washing for glue-foam, restoration mix "DarMix", masking tape, screws, protective equipment (gloves, etc.).



1. Очистіть несучу поверхню від будівельного розчину. Нанесіть ґрунтовку для фасадних робіт.  
1. Чистите несущую поверхность от строительного раствора. Нанесите грунтовку для фасадных работ.  
1. Clean the bearing surface from the construction mortar. Apply a primer for front works.

2. Нанесіть на поверхню будівлі клейову суміш.  
2. Нанесите на поверхность здания клеевую смесь.  
2. Apply to the load-bearing surface of the building prepared adhesive construction mixture.



3. Підготуйте елемент відкосу для монтажу. На місця зіткнення елемента з несучою поверхнею нанесіть клейову будівельну суміш.  
3. Подготовьте элемент откоса для монтажа. На места соединения элемента с несущей поверхностью нанесите клеевую строительную смесь.  
3. Prepare the slope element for installation. At the point of collision of the element with the carrier apply the adhesive construction mixture on the surface.

4. Елемент з клейовою масою притискається до несучої поверхні.  
4. Элемент с клеевой массой прижимается к несущей поверхности.  
4. Press the element with adhesive mass by hand against the bearing surface.



5. Перевірте горизонтальність поверхні приkleєного елемента.
5. Проверьте горизонтальность поверхности приклеенного элемента.
5. Check horizontality of the glued element with a construction level.



6. На місце стику елементів між собою нанесіть клей-піну. Товщина шва клею-піни повинна бути 1,5-2,0 мм.
6. На местостыка элементов между собой нанесите клей-пену. Толщина шва кляя-пены должна быть 1,5-2,0 мм.
6. At the junction of the elements with each other apply glue-foam. The thickness of the layer of the glue-foam should be 1.5-2.0 mm.



7. Перевірте правильність кута відкосу по відношенню до площини вікна.
7. Проверьте правильность угла откоса по отношению к плоскости окна.
7. Check with a square the correctness of the angle slope in relation to the plane of the window.



8. Розмітте стіну для приkleювання лиштви.
8. Разметьте стену для приклевивания наличников.
8. Lay out a wall for gluing of a platband.



9. Розмітьте елементи для нарізки.  
9. Разметьте элементы для нарезки.  
9. Mark the elements for slicing.

10. Підріжте елемент до потрібного розміру та конфігурації.  
10. Подрежьте элемент до нужного размера и конфигурации.  
10. Trim the element to the desired size and configuration.



11. Нанесіть клейову суміш на місце стику елемента з несучою поверхнею та нанесіть клей-піну на місце стику деталей між собою.

11. Нанесите клеевую смесь на местостыка элемента с несущей поверхностью и нанесите клей-пену на местостыка деталей между собой.

11. Apply the adhesive construction mixture on the point of contact of the element with the bearing surface and apply glue-foam to the joint between the parts by itself.

12. Валик клей-піни діаметром 10 мм повинен бути нанесений на всю поверхню стику елемента.

12. Валик клей-пены диаметром 10 мм должен быть нанесен на всю поверхностьстыка элемента.

12. Roller of glue-foam with a diameter of 10 mm should be applied to the entire surface joint of the element.



13. Після повного висихання необхідно зрізати надлишки клей-піни.  
13. После полного высыхания необходимо срезать излишки клей-пены.  
13. After complete drying it is necessary to cut off excess glue-foam.



14. При необхідності зафіксуйте елементи між собою за допомогою угвинченого шурупа.  
14. При необходимости зафиксируйте элементы между собой с помощью ввинченного шурупа.  
14. If necessary, fix the elements between by means of neatly screwed screw.



15. Розділіть всі з'єднуочі шви, звільнивши 2 мм у ширину та глибину від верхнього краю поверхні для нанесення суміші "DarMix".  
15. Разделите все соединяющие швы, освободив 2 мм в ширину и глубину от верхнего края поверхности для нанесения смеси "DarMix".  
15. Divide all connecting seams on the assembled products, releasing 2 mm wide and depth from the upper edge of the surface to apply mixture "DarMix".



16. Покрайте місця стиків сумішшю "DarMix" шпателем на глибину 2-2,5 мм.  
16. Покройте места стыков смесью "DarMix" шпателем на глубину 2-2,5 мм.  
16. Cover the prepared joints by mixture "DarMix" by spatula to a depth of 2-2.5 mm.



17. Після повного висихання суміші "DarMix" необхідно зачистити всі стики і відреставровані місця.

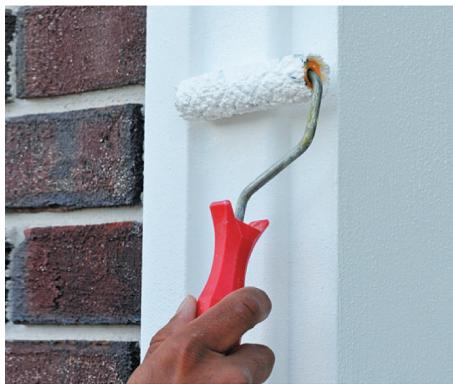
17. После полного высыхания смеси "DarMix" необходимо зачистить всестыки и отреставрированные места.

17. After complete drying of the mixture "DarMix" all joints and restored places must be cleaned by sanding.

18. На змонтовані елементи необхідно нанести ґрунт, рекомендований виробником для подальшої декоративної обробки.

18. На смонтированные элементы необходимо нанести грунт, рекомендованный производителем для дальнейшей декоративной отделки.

18. Mounted elements are required to substantiate using soil, recommended by the manufacturer for further decorative finishing.



19. Виконайте декоративне оздоблення фасаду (фарбування акриловими фарбами або обробка декоративною фасадною штукатуркою).

19. Выполните декоративную отделку фасада (покраска акриловыми красками или обработка декоративной фасадной штукатуркой).

19. After completing the installation of the elements decorative finishing of a facade is done (using acrylic paints or decoration, using decorative facade plasters).

**Рекомендації по з'єднанню швів та їх реставрації:**

1. Герметизувати горизонтальні і вертикальні стики архітектурних елементів з несучою поверхнею.
2. Нанести клей-піну для пінополістиролу пістолетом для клею на всю площину однієї з поверхонь, що склеюються. Піну слід наносити товщиною шару близько 10 мм. Особливу увагу слід звернути на підготовку шва до склеювання. Необхідно очистити шов від пилу, залишків захисного шару, пінополістиролу та іншого бруду. При порушенні даної умови, клей-піна не приkleиться до поверхонь і не буде виконувати свої функції.
3. Склейте стики деталей з товщиною шва 1,5-2 мм. Залишки клей-піни повинні виступати зі шва на 2-3 мм. Дати можливість шву висохнути відповідно до рекомендацій виробника клей-піни.
4. Якщо стикувальний шов перевищує задану ширину, необхідно підготувати для нього вставки з пінополістиролу щоб отримати необхідні зазори. При великих зазорах між деталями, клей-піну слід наносити з обох сторін вставки з пінополістиролу.
5. Зрізати висохлу піну на глибину 2 мм від поверхні для нанесення реставраційної суміші.
6. Нанести реставраційну суміш на глибину 2-2,5 мм. Збільшення глибини шва приведе до розтріскування в з'язку із швидким висиханням поверхневої плівки та тривалим висиханням внутрішньої частини. Зменшення глибини шва приведе до разгерметизації, тому що реставраційна суміш буде виконувати тільки декоративну, а не захисну функцію.
7. Фарбування, ґрунтovка або нанесення декоративної штукатурки здійснюються лише після повного висихання швів.

**Рекомендации по соединению швов и их реставрации:**

1. Герметизировать горизонтальные и вертикальныестыки архитектурных элементов с несущей поверхностью.
2. Нанести клей-пену для пенополистирола пистолетом для клея на всю площадь одной из склеиваемых поверхностей. Пену следует наносить толщиной слоя около 10 мм. Особое внимание следует обратить на подготовку шва к склеиванию. Необходимо очистить шов от пыли, остатков защитного слоя, пенополистирола и другой грязи. При нарушении данного условия клей-пена не приклется к поверхности и не будет выполнять свои функции.
3. Склейте стики деталей с толщиной шва 1,5-2 мм. Остатки клей-пены должны выступать из шва на 2-3 мм. Дать возможность шву высохнуть в соответствии с рекомендациями производителя клей-пены.
4. Если стыковочный шов превышает указанную ширину, необходимо подготовить для него вставки из пенополистирола чтобы получить необходимые зазоры. При больших зазорах между деталями, клей-пену следует наносить с обеих сторон вставки из пенополистирола.
5. Срезать высохшую пену на глубину 2 мм от поверхности для нанесения реставрационной смеси.
6. Нанести реставрационную смесь на глубину 2-2,5 мм. Увеличение глубины шва приведет к растрескиванию в связи с быстрым высыханием поверхностной пленки и длительным высыханием внутренней части. Уменьшение глубины шва приведет к разгерметизации, потому что реставрационная смесь будет выполнять только декоративную, а не защитную функцию.
7. Покраска, грунтovка или нанесение декоративной штукатурки производятся только после полного высыхания швов.

**Recommendations for joining seams and their restoration:**

1. Seal horizontal and vertical joints of architectural elements with a bearing surface.
2. Apply adhesive foam for expanded polystyrene with a glue gun for the entire area of one of the bonded surfaces. Apply the foam with a layer thickness of about 10 mm. Pay attention to the preparation of the seam for gluing. Seams need to be cleaned from dust, the remains of a protective layer, expanded polystyrene and other dirt. In violation of this condition, the adhesive foam will not stick to surfaces and will not perform its functions.
3. Glue the joints of parts with a seam thickness of 1.5-2 mm. Leftovers adhesive foam should protrude from the seam by 2-3 mm. Enable the seam to dry according to manufacturer's recommendations.
4. If the joint exceeds the specified width, it is necessary to prepare inserts from expanded polystyrene that will help to get necessary gaps. If there are large gaps between parts, adhesive foam should be applied on both sides of the polystyrene insert.
5. Cut the dried foam to a depth of 2 mm from the surface for application of the restorative mixture.
6. Apply the restorative mixture to a depth of 2-2.5 mm. Magnification the depth of the seam will lead to cracking due to the rapid drying of the top layer and prolonged drying inner part. Reducing the depth of the seam will lead to depressurization, because the restoration mixture will perform only a decorative, not a protective function.
7. Painting, priming or applying decorative plasters are carried out only after complete drying of seams.

2021

[www.elitedecor.ua](http://www.elitedecor.ua)